大眾銀行（香港）
PUBLIC BANK (HONG KONG)
（馬來西亞大眾銀行附屬公司 A subsidiary of Public Bank Berhad, Malaysia）

大眾銀行 (香港) 保管箱租金優惠 – 條款及細則

Public Bank (Hong Kong) Rental Discount for Safe Deposit Box – Terms and Conditions

1. 大眾銀行(香港)保管箱租金優惠 (「推廣」) 之推廣期由 2026 年 10 月 2 日起至 2027 年 1 月 31 日止 (包括首尾兩天) (「推廣期」)。
Public Bank (Hong Kong) Rental Discount for Safe Deposit Box (the "Promotion") starts from 2 October 2026 to 31 January 2027 (both dates inclusive) (the "Promotion Period").

2. 此推廣只適用於大眾銀行(香港)有限公司(「本行」)之個人客戶(「合資格客戶」)。
The Promotion applies to individual customers (the "Eligible Customer") of Public Bank (Hong Kong) Limited (the "Bank") only.

3. 除非本行另有規定，此推廣之優惠不可與本行提供的其他保管箱優惠同時使用。優惠名額有限，先到先得，額滿即止。如有任何爭議，本行保留最終決定權。
Unless otherwise specified by the Bank, the promotional offer of the Promotion cannot be used in conjunction with other safe deposit box promotional offer provided by the Bank. The promotional offer is limited in quota and available on first-come-first-serve basis while stocks last. In case of any dispute, the Bank reserves the right of final decision.

4. 合資格客戶 (i) 於推廣期內於條款 7 提及的指定分行開立保管箱，(ii) 持有 / 成功開立本行之任何港元往來或儲蓄戶口 (「港元戶口」) 及 (iii) 於開立保管箱時設立自動轉賬以港元戶口繳付年租費用，即可享有首年保管箱年租半價優惠。
Eligible Customer who (i) rents a safe deposit box during the Promotion Period at Specific Branches as mentioned in Clause 7, (ii) maintains / successfully opens any current or savings account in HKD (the "CASA") with the Bank and (iii) sets up autopay from the CASA to pay for the annual rental when renting the safe deposit box, will be entitled to 50% off on the annual rental of the safe deposit box for the first year.

5. 每位合資格客戶最多可享 5 個保管箱的首年年租半價優惠。
Each Eligible Customer can enjoy up to 5 times of the 50% off on the first year's rental fee of safe deposit box.

6. 首年租金需於開立保管箱時支付。
The annual rental for the first year has to be paid at the time of renting the safe deposit box.

7. 保管箱之供應視乎個別指定分行的情況而定。有關保管箱的供應情況及保管箱的尺寸，請向以下指定分行查詢。
The availability of safe deposit box is subject to the capacity of each Specific Branch. Please contact the Specific Branch below for the availability and the size of the safe deposit box.

指定分行 Specific Branch	地址 Address	電話 Phone
總行 Main Branch	香港德輔道中 120 號大眾銀行中心 Public Bank Centre, 120 Des Voeux Road, Central, Hong Kong	2541 9222
石塘咀分行 Shek Tong Tsui Branch	香港干諾道西 188 號香港商業中心地下 B1 舖 Shop B1, G/F, Hong Kong Plaza, 188 Connaught Road West, Hong Kong	2546 2055
荃灣分行 Tsuen Wan Branch	新界荃灣青山公路 185-187 號荃勝大廈地下 G/F, Victory Court, 185-187 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories	2490 4191

8. 優惠不可轉讓、退還或兌換現金。
The offer cannot be transferred, returned or redeemed for cash.

9. 保管箱服務受本行之「保管箱租用條款及條件」約束。詳情請向本行職員查詢。
The safe deposit box service is subject to the Bank's "Terms and Conditions for Renting of Safe Deposit Box". For details, please contact the Bank's staff.

10. 本行有權隨時修訂、暫停或終止此推廣及更改其條款及細則，而毋須另行通知。如有任何爭議，本行對此推廣之所有事宜均有最終決定權，並對所有相關人士具約束力。
The Bank reserves the right to modify, suspend or terminate the Promotion and to amend the terms and conditions at any time without prior notice. In case of any dispute, the decision of the Bank on all matters relating to the Promotion shall be final and binding all parties concerned.

11. 除客戶及本行(包括其繼承人及受讓人)外，並無其他人士有權按《合約（第三者權利）條例》強制執行本條款及細則的任何條文，或享有本條款及細則的任何條文下的利益。
No person other than the customer and the Bank (which includes its successors and assigns) will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance to enforce or enjoy the benefit of any of the provisions of these terms and conditions.

12. 本條款及細則受香港特別行政區之法律所規管及闡釋。
These terms and conditions are governed by and interpreted in accordance with the laws of Hong Kong Special Administrative Region.

13. 本條款及細則的中、英文版本如有任何歧異，概以英文版本為準。
In case of any discrepancy between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall apply and prevail.

大眾銀行（香港）有限公司
Public Bank (Hong Kong) Limited